



## Беспроводной терморегулятор



**RFTC-50/G**

# Содержание

<b>Внимание .....</b>	<b>3</b>
<b>Внимание .....</b>	<b>4</b>
<b>Технические параметры .....</b>	<b>5</b>
<b>Замена Элементов Питания .....</b>	<b>6</b>
<b>Описание Устройства .....</b>	<b>7</b>
<b>Описание дисплея .....</b>	<b>8</b>
<b>Описание контроля .....</b>	<b>9</b>
<b>Выбор режима обогрева .....</b>	<b>10</b>
<b>Настройка температуры для ручного режима .....</b>	<b>11</b>
<b>Вход в меню программирования .....</b>	<b>12</b>
<b>Вход в меню настроек .....</b>	<b>14</b>
<b>Пример программирования RFTC-50/G .....</b>	<b>18</b>

# Внимание

Инструкция по монтажу и подключению оборудования является неотъемлемой частью упаковки товара. Монтаж и присоединение к электросети могут осуществлять исключительно специалисты, имеющие соответствующую профессиональную квалификацию, при условии соблюдения всех действующих предписаний и подробно ознакомившись с настоящей инструкцией и принципом работы оборудования. Надежность работы оборудования обеспечивается также соответствующей транспортировкой, складированием и обращением с ним. В случае обнаружения любого визуального дефекта, деформации, отсутствия какой-либо части, а также нефункциональности оборудование подлежит рекламации у продавца. Запрещается его установка при вышеперечисленных дефектах. С отработавшим свой срок службы оборудованием и отдельными его частями надлежит обращаться как с электрическим ломом, который подлежит утилизации. Перед установкой необходимо убедиться, что все присоединяемые проводники, клеммы, нагрузочные приборы обесточены. При установке и обслуживании необходимо соблюдать все меры предосторожности, нормы, предписания и профессиональные положения о работе с электрооборудованием. В связи с риском для жизни не

прикасайтесь к находящимся под напряжением частям оборудования. В связи со способностью пропускать радиочастотные сигналы правильно выбирайте место расположения радиочастотных компонентов в здании, в котором будет устанавливаться оборудование. Радиочастотная система предназначена для установки внутри помещений. Оборудование не предназначено для установки вне закрытых помещений и влажных пространствах. Его также нельзя устанавливать в металлические распределительные шкафы и пластиковые шкафы с металлическими дверками. В случае установки оборудования в вышеуказанных местах ограничивается радиус действия радиочастотного сигнала, не используйте вблизи источника высокочастотных помех. Не рекомендуется применять радиочастотную систему для управления оборудованием, обеспечивающим функции жизнедеятельности или для управления оборудованием, имеющим степень риска, как например, водяные насосы, электрообогреватели без термостата, лифты и т.п., так как радиочастотная передача может быть экранирована препятствием, находится под воздействием помех, аккумулятор передатчика может быть разряжен и тем дистанционное управление станет невозможным.

# Характеристика

- контроллер температуры RFTC-50/G используется как простое и надежное решение для контроля за температурой в помещениях
- RFTC-50/G программируемый термо-контроллер с опцией настройки недельной программы с двумя опциями:
  - a) внутренний сенсор считывает температуру окружающей среды и в зависимости от предустановленных настроек, высылает команду коммутирующим приемникам типа RFSA-6x, RFUS-61 и RFSC-61. В основном это может использоваться для контроля всевозможных радиаторов, конвекторов и обогревателей.
  - b) внутренний сенсор считывает температуру окружающей среды и в зависимости от предустановленной программы (недельная программа) высылает команду коммутирующему приемнику типа RFSTI-11B, который в свою очередь сканирует критическую температуру пола (что позволяет избежать казусов, к примеру в случае проветривания помещения). Данной опция в особенности удобна когда обогрев происходит напольным способом (теплые полы и тд.).
- контроль осуществляется кнопками, индивидуальные символы (температура, батарея, состояние, и тд.) отображаются на LCD дисплее
- контроллер запитывается от двух батарей типа AAA 1.5 V
- плоская задняя панель устройства дает возможность монтажа в любом месте помещения где требуется контроль температуры
- доступны рамки и лицевые панли в дизайне LOGUS<sup>90</sup> класса-люкс (пластик, стекло, дерево, камень, металл), которые впишутся в любой интерьер

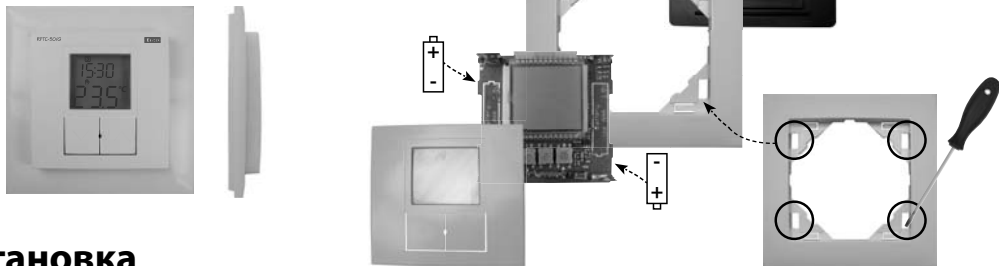
# Технические параметры

Напряжение питания:	2 x 1.5V бат. AAA
Срок службы батареи:	до 1 года (зависит от числа контролируемых приемников)
Коррекция температуры:	2 кнопки v / ^
Offset (отклонение):	± 5 °C
Дисплей:	LCD, символ
Подсветка:	Да, активно - голубой
Индикация передачи / функции:	Символы
Вход для измерения температуры:	1x внутренний датчик
Диапазон и точность измерения:	0 ... + 55 °C; 0.3 °C из шкалы
Частота сигнала:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Способ передачи сигнала:	Адресное сообщение с обратной связью
Минимальная дистанция:	20 m
Рад. дей. в свободном простр.:	до 100 m
<u>Другие параметры</u>	
Макс: Количество контролируемых приемников RFSA-6х:	4
Рабочая температура:	0 ... + 55 °C
Рабочее положение:	на стену
Монтаж:	склеивания / монтаж
Защита:	IP30
Степень загрязнения:	2
<u>Размер</u>	
Рамка - пластик:	85 x 85 x 20 mm
Рамка - металл , стекло, дерево, гранит:	94 x 94 x 20 mm
Вес:	66 g (без батарей)
Соответствующие нормы:	EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 директива RTTE, NVč.426/2000Sb (директива1999/ES)

# Замена Элементов Питания

Прежде чем произвести первичную установку, необходимо открыть планку и убрать защитную пленку с дисплея.

После установки батареек, все значки отображаются на дисплее в течении 2 секунд, затем версия прошивки отобразится в верхней строчке.



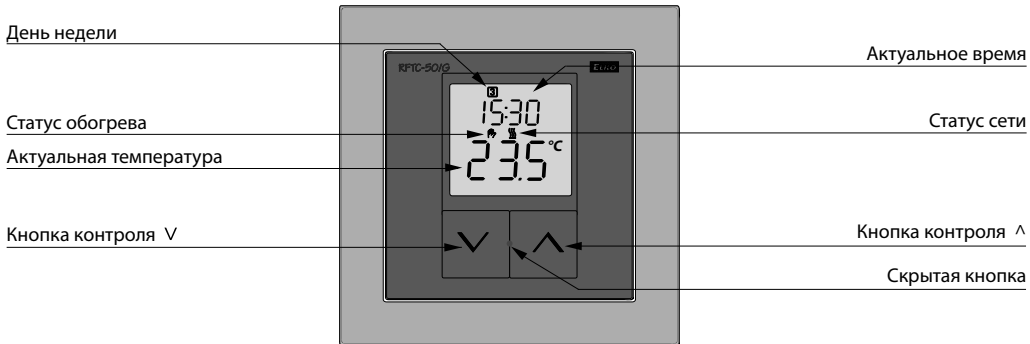
## Установка

Не подвергайте воздействию резких перепадов температур, прямых солнечных лучей и повышенной влажности. Установка рядом с окнами и обогревательными приборами может напрямую влиять на показания встроенного сенсора.

Внимание:

Минимальное расстояние между элементами системы iNELS RF Control при их сопряжении должно составлять не меньше 1 см. Между отдельными командами должна быть пауза не менее 1 секунды.

# Описание Устройства



# Описание дисплея

Отображение дня недели

Автоматический режим


 - настройка времени

 - блокировка пункта меню или программы

 - ручной режим


 - настройка температуры


 - выход включен при выборе функции обогрева

 - выход включен при выборе функции охлаждения

 - отображается в случае низкого напряжения батареек

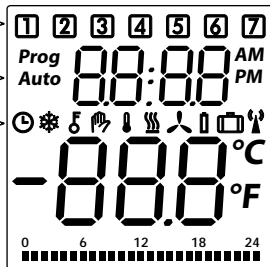
 - режим каникулы

 - горит постоянно - связь со всеми приемниками успешна

 - мигает - связь успешна только с частью приемников


 - не горит - нет связи ни с одним из примеников

Режим выключен - не горит **Auto**, , 



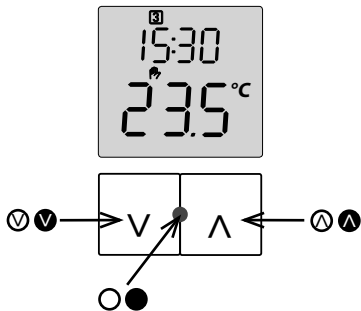
← Актуальное время  
в выбранном  
формате 12/24

Индикатор состояния заряда батареи:

Значок  отображается при низком заряде батареи. Значок показывает что заряда батареи не достаточно для надежной связи с соединенными приемниками.



# Описание контроля



## Функции кнопок для контроля:

Краткое нажатие кнопок  $\nabla$ / $\Delta$  (< 2 s)

- переключение пунктов меню, изменение значения

Длительное нажатие кнопки  $\Delta$  (> 2 s)

- разблокировка пункта меню или временной программы для изменений  
- подтверждение измененного значения после настройки и блокировки  $\delta$  пункта меню или программы

Длительное нажатие кнопки  $\nabla$  (> 2 s)

- сброс изменений, возврат к изначальным значениям и блокировка  $\delta$  пункта меню или программы

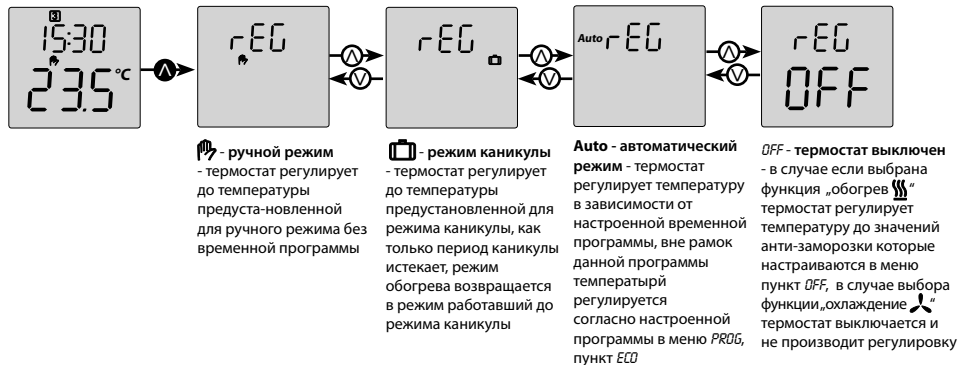
Краткое нажатие скрытой кнопки  $\circ$  (< 2 s)

- закрытие меню - после закрытия меню коммутация с приемниками продолжает работать  
- дисплей по умолчанию отображает обновленный статус приемников (к примеру, при впадении напряжения приемника)

Длительное нажатие скрытой кнопки  $\bullet$  (> 2 s)

- при отображении дисплея по умолчанию, вход в меню

# Выбор режима обогрева



На дисплее по умолчанию, нажмите и удерживайте кнопку **▲**. В верхней строчке дисплея появится индикатор *REG* и символ выбранного режима обогрева будет мигать, или появится индикатор *OFF*. Далее коротким нажатием кнопок **▼**/**▲** можно выбрать режим обогрева. Подтвердите выбранный режим нажав и удерживая кнопку **▲**.

Для возврата в исходный режим нажмите и удерживайте **▼**.

Также вы вернетесь к начальному дисплею.

## Настройка температуры для ручного режима



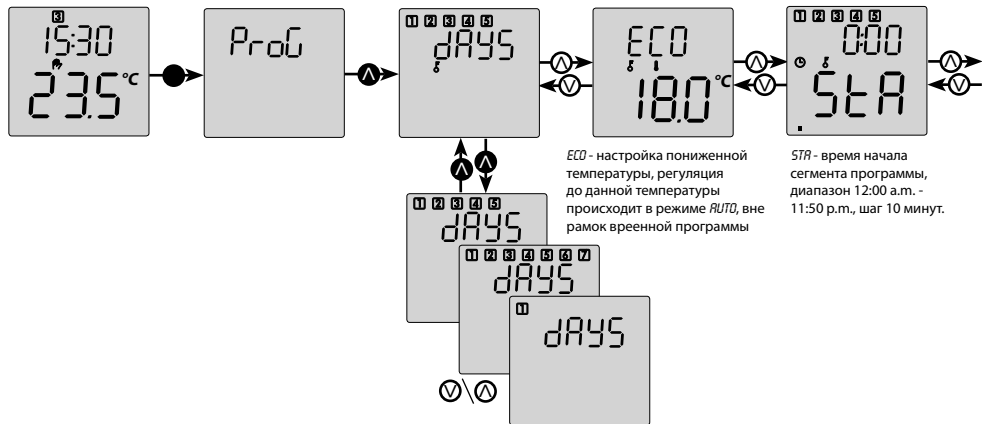
На дисплее по умолчанию, кратко нажмите на кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$ . В верхнем ряду, обозначится индикатор  $T$  °C, а в нижней строке будет мигать текущая выбранная температура.

Кратким нажатием кнопок  $\downarrow$ / $\uparrow$  вы можете увеличить значение на 0.5 °C.

При нажатии и удерживании кнопок  $\downarrow$ / $\uparrow$  установка значения будет производиться в ускоренном режиме.

После завершения настройки, возврат к начальному дисплею произойдет автоматически через 5 секунд, тем самым подтверждая изменение температуры. Также происходит оценка текущей и заданной необходимой температур и коммутация с приемниками.

# Вход в меню программирования

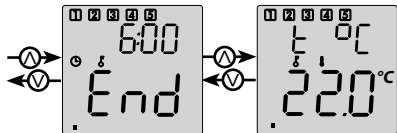


*ECO* - настройка пониженной температуры, регуляция до данной температуры происходит в режиме *AUTO*, вне рамок временной программы

*STA* - время начала сегмента программы, диапазон 12:00 a.m. - 11:50 p.m., шаг 10 минут.

*DAYS* - настройка типа временной программы, выборка:

- ежедневно отдельно - **1**
- рабочие дни / выходные - **1 2 3 4 5**
- ежедневно одинаково - **1 2 3 4 5 6 7**



*END* - время окончания сегмента программы, диапазон 12:10 a.m. - 12:00 a.m., шаг 10 минут

*T °C* - необходимая температура в сегменте программы, диапазон начинается с температуры *ECD* до 40.0 °C, шаг 0.5 °C

- возможно только из начального дисплея путем нажатия и удерживания скрытой кнопки ●
- дисплей отображает *PROG*
- кратким нажатием кнопки \ , вы можете переключаться между экраном *PROG* и *SET*
- нажав и удерживая кнопку , вы выбираете вход в настройки временных программ (*PROG*) или в меню (*SET*)

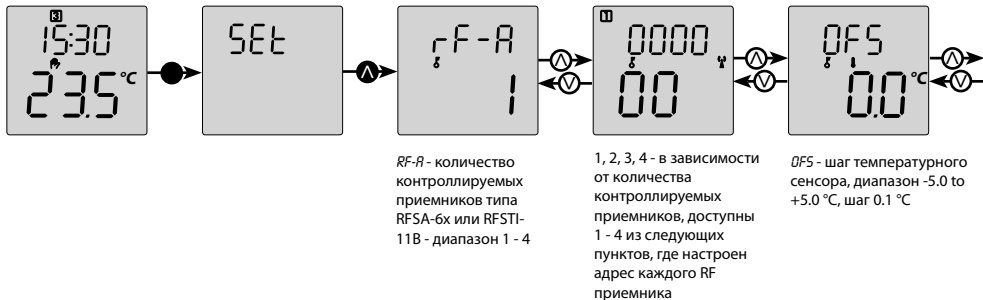
Число сегментов программирования указано на нижней гистограмме, количеством отображаемых строк (1-6). День недели, для которого установлен данный сегмент программы отображается в верхнем углу дисплея.

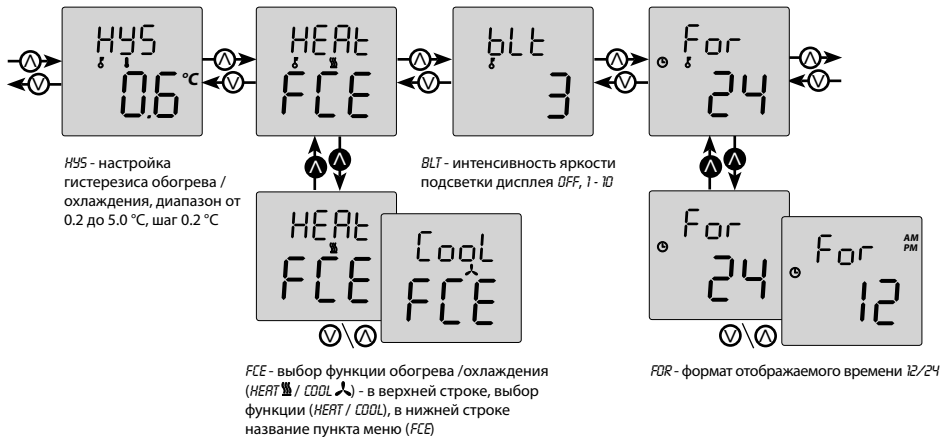
Если выбран тип программы „рабочие дни / выходные“, то для рабочих дней отображаются символы „1“, „2“, „3“, „4“, „5“, для выходных „6“, „7“.

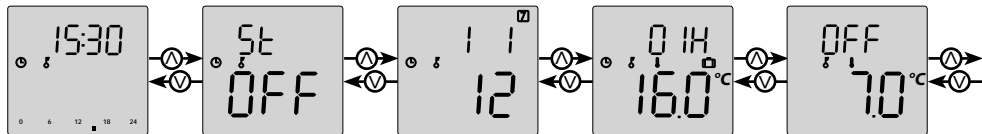
Если выбран тип программы „ежедневно одинаково“, то для рабочих дней отображаются символы „1“, „2“, „3“, „4“, „5“, „6“ и „7“.

Если сегмент программирования не будет использоваться, тип установлен в пункте *STR*.

# Вход в меню настроек







настройка времени  
- сперва часы затем  
минуты - после  
подтверждения  
скрытый счетчик  
секунд обнуляется

ST - переход на  
летнее / зимнее  
время (переход на  
летнее время) \*

1112 - настройка даты  
- сперва год (диапазон  
12 - 99, значит 2012 - 2099),  
затем месяц, за ним день  
- день недели определяется  
автоматически в зависи-  
мости от установленной  
даты

настройка температуры  
и времени для режима  
каникулы \*\*

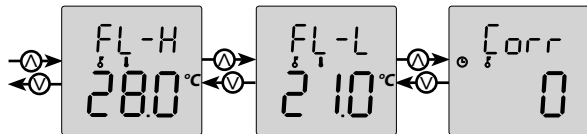
OFF - настройка анти-  
заморозки для режима  
OFF, диапазон 6-20 °C

\* OFF - Выключено

Заданное значение означает сдвиг по местному времени (часовой пояс) относительно UTC, диапазон от -1 до +2 (охватывает страны в ЕС). Для стран ЕС сдвиг во времени всегда происходит в 1:00 UTC, необходимо знать часовой пояс, чтобы определить, в какое местное время происходит переход на летнее / зимнее время.

\*\* В верхней строке, отображается тамер каникул в часах или днях, а нижняя строка указывает на требуемую температуру. При нажатии и удерживании ▲ вы можете разблокировать настройки температуры и короткими нажатиями кнопок ▼\▲ настраивается нужная величина. При нажатии и удерживании кнопки ▲ вы подтверждаете заданную температуру и переходите в настройки диапазона времени таймера каникул - дни или часы - и далее единицы и десятки дней или часов.





*FL-H* - настройка максимальной температуры для напольного-подпольного типов обогрева \*\*\*

*FL-L* - настройка минимальной температуры пола \*\*\*\*

*CORR* - коррекция отклонений времени, нестройка секунд для 10 дней, диапазон  $\pm 99$

\*\*\* *OFF* - функция температуры пола выключена, контролируются приемники типа RFSA-6x. Диапазон 20 - 35 °C, функция температуры пола включена, контролируются приемники типа RFSTI-11B (с датой производства от 03/2013).

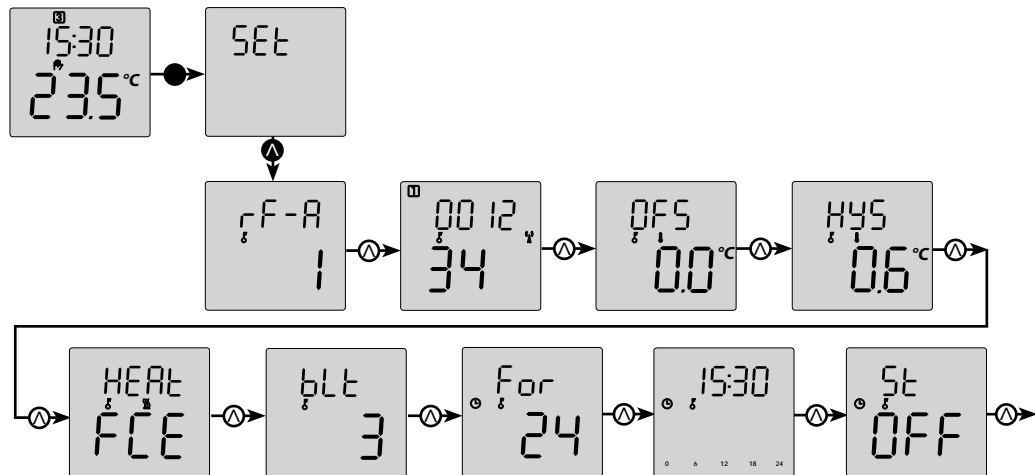
\*\*\*\* Используется для замеры температуры пола при использовании прочих устройств обогрева.

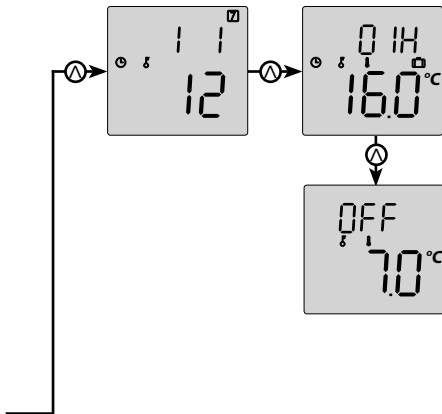
*OFF* - функция для достижения минимальной температуры пола выключена.

Диапазон 20 °C до максимального настроенного значения температуры пола (*FL-H*).

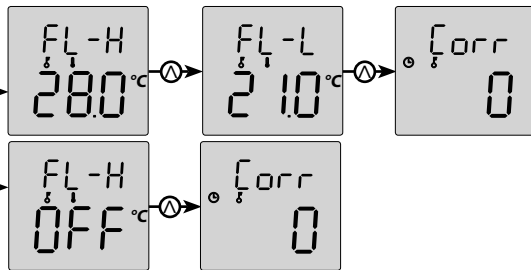
# Пример программирования RFTC-50/G

Пример настройки для примеников типа RFSA-6х, RFSC-61, RFUS-61 и типа RFSTI-11B





Пример настройки для одного приемника типа RFSTI-11B с RF адресом 001234 и гистерезисом 0.6 °С, функция обогрева, формат времени 24 ч., переход на зимнее время выключен, температура анти-заморозки настроена на 7 °С, максимальная температура пола 28 °С, минимальная температура пола 21 °С, коррекция времени 0.



Пример настройки для одного приемника типа RFSA-6x с RF адресом 001234 с гистерезисом 0.6 °С, функция обогрева, формат времени 24 ч., переход на зимнее время отключен, температура анти-заморозки 7 °С, коррекция времени 0.



### **ООО ЭЛКО ЭП РУС**

4-я Тверская-Ямская 33/39 | 125047 Москва  
Россия

Тел.: +7 (499) 978 7641 | +7 (499) 978 7742  
elko@elkoep.ru | www.elkoep.ru



### **ТОВ ЕЛКО ЕП УКРАЇНА**

вул. Сирецька 35 | 04073 Київ  
Україна

Тел.: +38 044 221 10 55  
info@elkoep.com.ua | www.elkoep.ua

Made in Czech Republic

4863 02-98/2016 Rev.: 3

